

XI Научно-практическая конференция с международным участием
«Наука настоящего и будущего»

18 - 19(20) мая 2023 года

ЕСТЕСТВЕННАЯ ЗВУКОИЗОБРАЗИТЕЛЬНОСТЬ В ВЫМЫШЛЕННЫХ ЯЗЫКАХ

Давыдова Варвара Алексеевна,
к.ф.н., Санкт-Петербургский государственный
электротехнический университете «ЛЭТИ»

Звукоизобразительность - мотивированная связь между звуковой формой слова и его значением



bow-wow

«Гав-гав»



cuckoo

«кукушка»

Основные открытия фоносемантики

- ▶ Совокупность звукоизобразительных слов любого языка - это сложно организованная система со своими собственными законами и составляющими её элементами.
- ▶ Звукоизобразительная система носит универсальный характер и обнаруживается во всех языках.
- ▶ Звукоизобразительная система языка - это «зона роста» всей лексической системы языка. Именно здесь постоянно появляются примарные слова, которые в дальнейшем пополняют основной лексический фонд.



Станислав
Васильевич
Воронин

Основные открытия фоносемантики

- ▶ Характер связи между звуками слова и его значением имеет материальную природу.
- ▶ Гомоморфизм звукоизобразительного слова и номинируемого объекта достигается на уровне сходства артикуляторных и акустических свойств звуковой формы языкового знака и свойств денотата (обозначаемого объекта).

Гомоморфизм звукоподражательных слов (изображение звука)

- ▶ Формантная область низкого «воющего тона» - до 700 Гц,
- ▶ Формантная область F2 гласного /u/ - 200 - 600 Гц.

=>

англ. **howl** «выть»

русск. **у-у-у** «подражание о вою ветра»

англ. **hoot** «ухать»

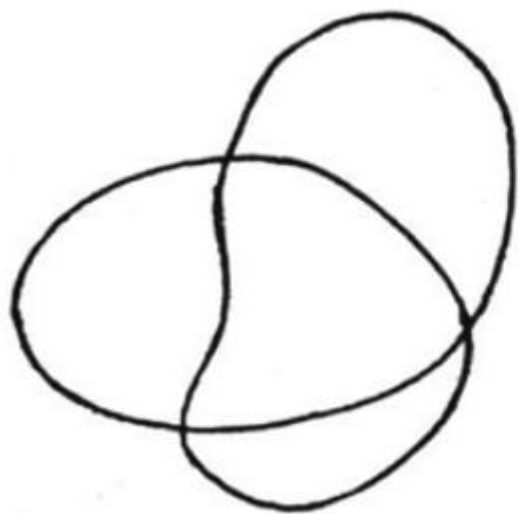
рус. **ухать**

исп. **ululato** «вой»

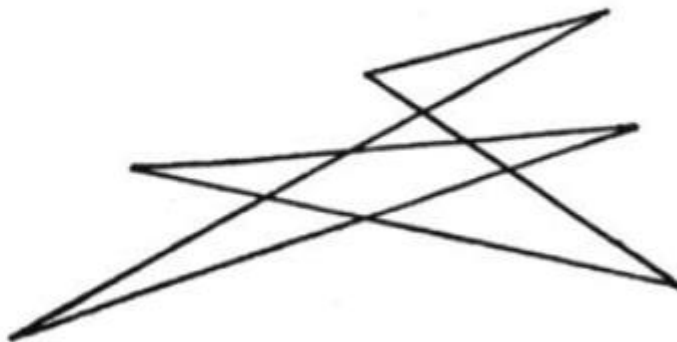
тадж. **гуввас** «гудение, вой»



Гомоморфизм звукосимволических слов (изображение не-звука)



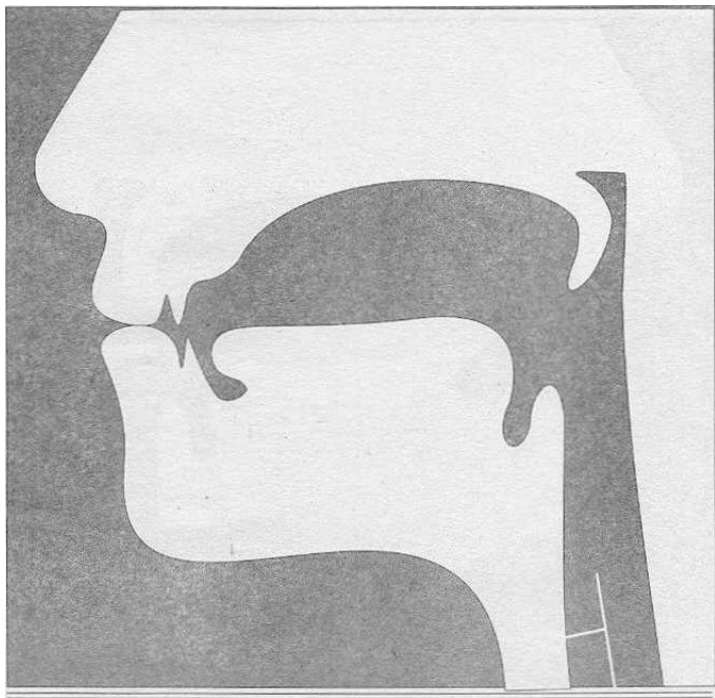
Maluma



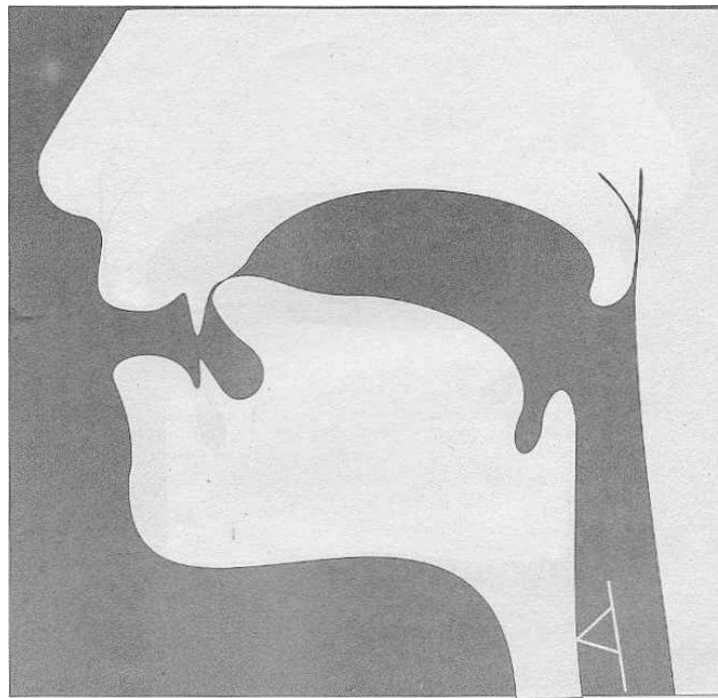
Takete

Гомоморфизм звукосимволических слов (изображение не-звука)

Звук [М]



Звук [Т]



Как функционируют механизмы
звукоизобразительного словосоздания в
языке на современном этапе его развития?

Материал исследования

- ▶ **Вымышленные языки** (invented languages, fictional languages) – это языки, имеющие авторство и сконструированные для передачи реалий вымышленного мира.
- ▶ **Априорные языки** – искусственные языки, элементы которых не заимствованы из существующих языков, а созданы произвольно «с нуля».



Материал исследования

Лэпин - Ричард Адамс

«*Watership Down*» (1972)

Языки Среднеземья - Дж.Р.Р. Толкиен

«*The Hobbit*» (1937),

«*The Lord of the Rings*» (1955)

«*The Silmarillion*» (1977)

Клингон – Марк Окранд

«*The Klingon Dictionary*» (1985),

На'ви - Пол Фроммер

«*Avatar*» (2009)



Метод исследования

- Фоносемантический анализ (С.В.Воронин) – установление гомоморфизма звукоизобразительного слова и номинируемого объекта на уровне сходства артикуляторных и акустических свойств звуковой формы языкового знака и свойств денотата (обозначаемого объекта).

Результаты

- ▶ Совокупный объем обследованных лексических единиц - 3628.
- ▶ Звукоизобразительных лексем – 427.
- ▶ Звукоизобразительно мотивированная лексика оказалась представлена в словарном составе всех исследованных языков;
- ▶ при этом она обнаруживает системную организацию, отдельные элементы которой соответствуют основным классам и типам звукоизобразительной таксономии естественных языков;
- ▶ базовые элементы построения вымышленных слов – акустические и артикуляторные – используются авторами-конструкторами языков в соответствии с их функциями, описанными для естественных языков.
- ▶ В целом, можно сделать вывод о том, что лексика вымышленных языков демонстрирует универсальные черты, характерные для звукоизобразительной лексики естественных языков.

Пример: звукоизображения ветра

Способ уподобления: фрикативные + губные

- ▶ **sul** [sul] 'wind' (эльфийский);
- ▶ **sus** [ʃuʃ] n. 'wind, breeze' (клингонский);
- ▶ **hufwe** [hu. 'fwɛ] n. 'wind' (на'ви).

В естественных языках:

турецк. **efil efil** «подражание дуновению ветра», эвенк. **суги, хухи** «ураган», брахуи **huf** «порыв ветра», педи **phefo** «ветер»

Пример: ' /ʔ/ и Q /qχ/

Артикуляторный признак: **заднеязычные**.

В сфере звуко-символизма (не-звук) - **указание на участие мышц глотки в процессе, «кашляющее» движение**

- ▶ 'ali'ä [ʔa. 'li.ʔæ] n. 'choker' (на'ви);
- ▶ voQ [voqχ] v. 'choke' (клингон)
- ▶ 'em [ʔem] v. 'vomit' (клингон).

В естественных языках:

рус. **кхе-кхе**

англ. **choke** «давиться, душить, задыхаться»,

селькуп. **quq**,

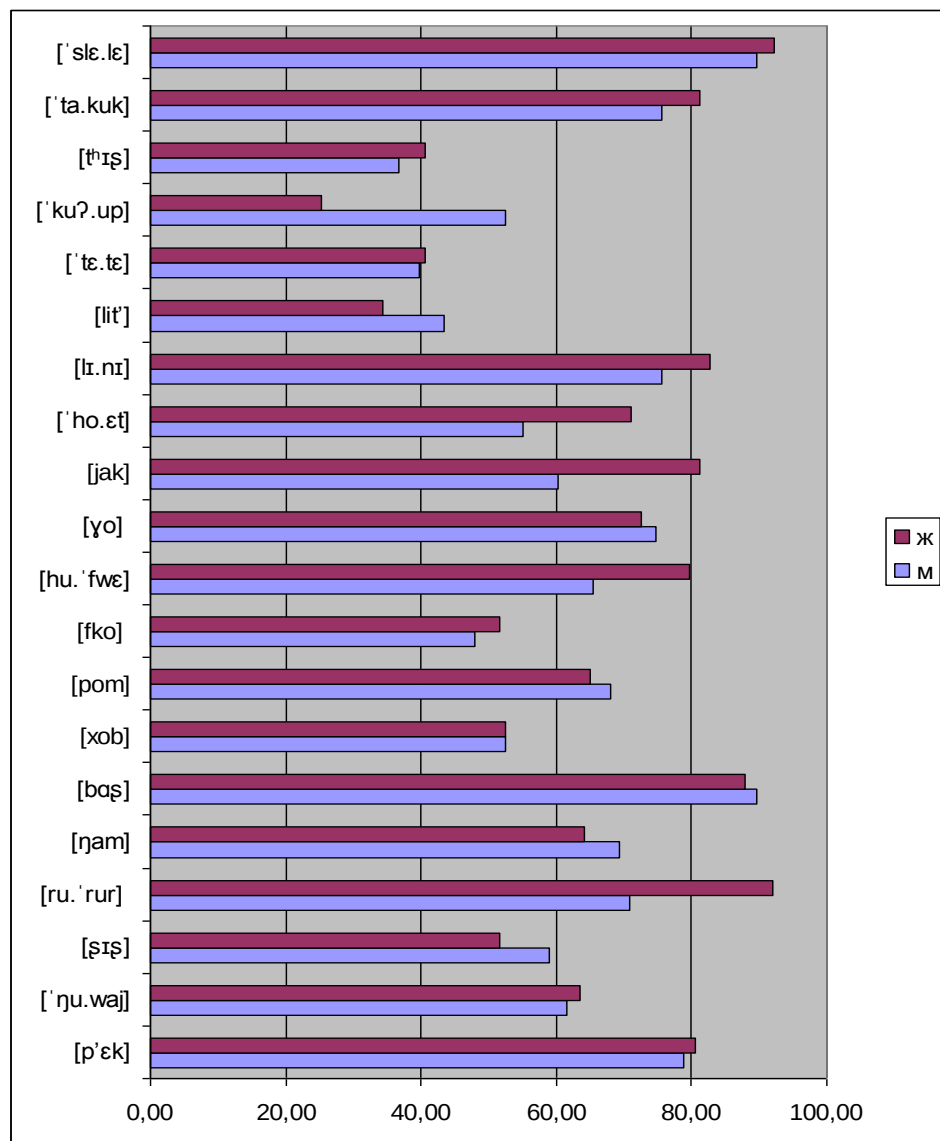
геэз **hanaqa** «душить, задыхаться, схватить за горло»

Психолингвистический эксперимент

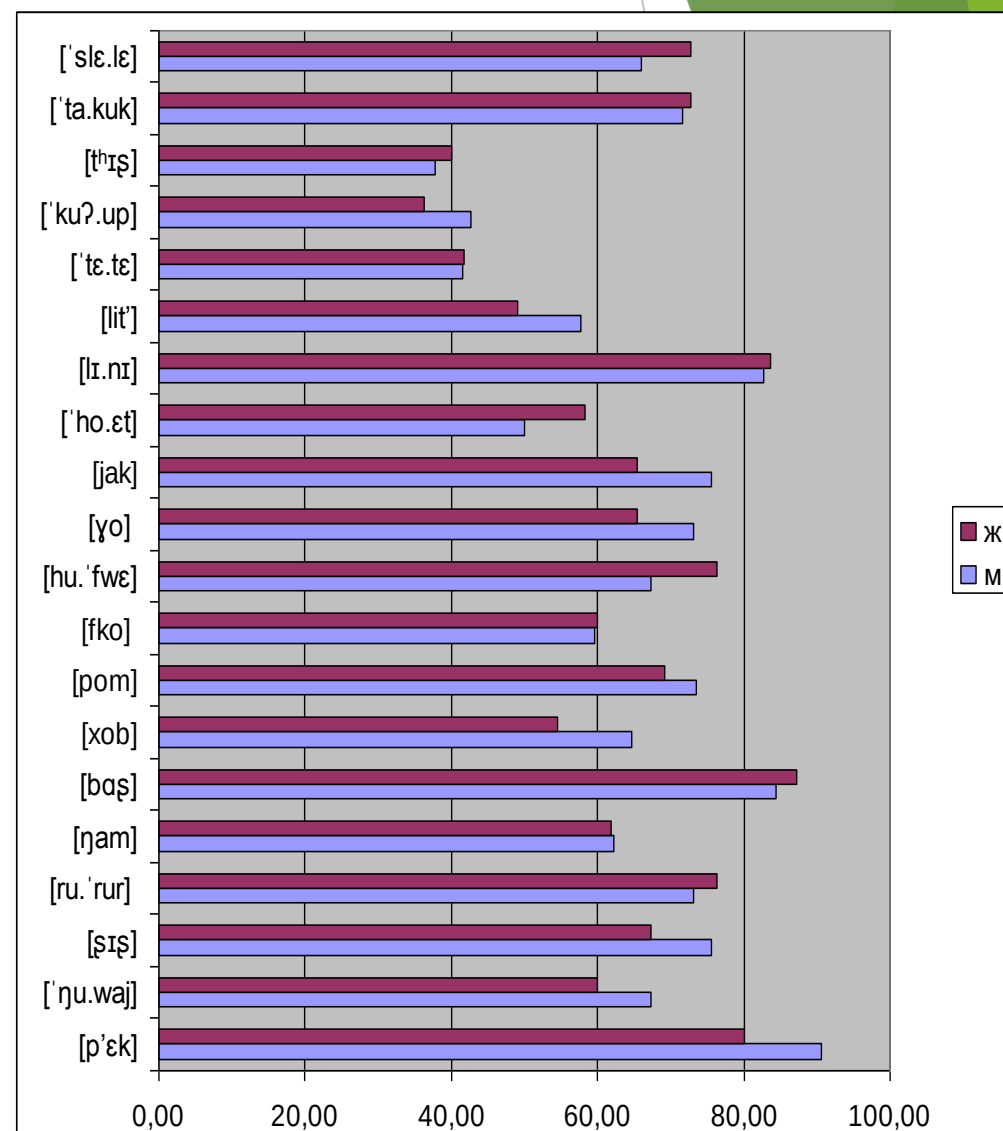
- ▶ 250 заполненных анкет, 4986 ответов;
- ▶ Респонденты-носители русского языка – 142 чел.;
- ▶ Респонденты-носители английского языка – 108 чел.;
- ▶ Количество верных ответов для обеих групп – 65 %;
- ▶ Проверка полученных результатов проводилась с помощью критерия Хи-квадрат.

Количество правильных ответов, % ($\chi^2 = 16.237$; $df = 19$; $p < 0,05$).

Русскоязычные респонденты



Англоязычные респонденты



Резюме:

- ▶ Авторы вымышленных языков в своих словоизобретениях реализовали универсальные фоносемантические законы языка.
- ▶ Это свидетельствует о продуктивности механизмов звукоизобразительного примарного словопорождения для современных языков.
- ▶ На современном этапе развития языка человек чувствителен к звукоизобразительным аспектам речевых звуков, может мыслить параметрами звукоизобразительных моделей и использовать их для создания новых звукоизобразительных слов.

Литература:

1. Воронин, С.В. Основы фоносемантики. М.: ЛЕНАНД, 2006.
2. Воронин, С.В. Английские ономатопы: фоносемантическая классификация. СПб.: Изд-во Ин-та иностр. языков, 2004.
3. Флакسمан М.А., Ткачева Л.О., Седёлкина Ю.Г., Лавицкая Ю.В., и др .
Фоносемантика: Опыт междисциплинарного исследования. Монография.
М.: Мир науки, 2022. Сетевое издание. Режим доступа:
<https://izdmn.com/PDF/69MNNPM22.pdf> (дата обращения 08.02.2023).

ИСТОЧНИКИ:

- ▶ Adams, R. (2005). *Watership Down*. New York: Scribner.
- ▶ Frommer, P. Na'vi / English Dictionary: last update by Titstewan. URL: <https://learnnavi.org/navi-vocabulary> (accessed May 26, 2022).
- ▶ Okrand M. (1992) *The Klingon Dictionary*, 2nd ed. New York: Simon & Schuster.
- ▶ Tolkien, J.R.R. (1937). *The Hobbit*. London: George Allen & Unwin.
- ▶ Tolkien, J.R.R. (2009) *The Lord of the Rings (50th Anniversary Edition)*. E-reader version. NY: HarperCollins ebooks.
- ▶ Tolkien, J.R.R., Tolkien Ch. (1999). *The Silmarillion*. London: Allen HarperCollins, 1999.

Спасибо за внимание!